

7 de febrero de 2019
Español
Original: inglés

Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

Período de sesiones de 2019

Nueva York, 29 de abril a 3 de mayo de 2019

Tema 15 del programa provisional*

**Archivos de datos toponímicos y nomenclatores
(procesamiento de datos e instrumentos, gestión
de bases de datos, difusión de datos: productos
y servicios) (Grupo de Trabajo sobre Archivos
de Datos Toponímicos y Nomenclatores)**

Desarrollo de la Base de Datos Nacional de Nombres Geográficos de la República Islámica del Irán e implantación de un sistema para recibir comentarios de los usuarios y mejorar la información

Resumen**

Desde hace más de diez años, la Base de Datos Nacional de Nombres Geográficos se puede consultar por Internet. La información que contiene se extrae de una serie cartográfica a escala 1:25.000. Los nombres geográficos se verifican y corrigen, se completan añadiendo la transliteración en el campo correspondiente y se ponen a disposición del público en un servicio web de nombres geográficos.

Anteriormente no existía un sistema sencillo y fiable para recibir comentarios de los usuarios sobre los nombres geográficos registrados en mapas y documentos. Ahora que se ha implantado un sistema de esas características, los usuarios, en particular los nativos, podrán enviar comentarios al administrador del sistema. Este proceso ayudará a corregir errores en la grafía o la transliteración. Además, los comentarios de los usuarios ayudarán a subsanar errores de ubicación y tipo de los objetos a los que se ha asignado un nombre geográfico.

* GEGN.2/2019/1.

** El informe completo fue preparado por Abolfazl Bolandian, del Centro Cartográfico Nacional de la República Islámica del Irán. El informe estará disponible en https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html, únicamente en el idioma en que fue presentado, con la signatura GEGN.2/2019/27/CRP.27.

